



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

24434/2023

5.0 Abteilung Finanzen - Ripartizione Finanze

Betreff:

Abfassung und Regelung des Verzeichnisses der Personen, die für die Aufgabe als Mitglied der Kontrollorgane geeignet sind und Wahlverfahren der Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes

Oggetto:

Istituzione e disciplina dell'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo e modalità di scelta degli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia

Der Landeshauptmann

Il Presidente della Provincia

Nach Einsichtnahme in den Artikel 63/quater Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher vorsieht, dass die Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes, mit Ausnahme der Gesellschaften, unter jenen Rechnungsprüfern ausgewählt werden, welche im eigens dafür vorgesehenen Verzeichnis eingetragen sind, oder, in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes, welche in einem bei der Abteilung Finanzen geführten Verzeichnis eingetragen sind und im Besitz der beruflichen Voraussetzungen für die Ausübung des Auftrages sind, welche mit Dekret des Landeshauptmannes, das nicht als Verordnung zu betrachten ist, festgelegt wurden und dass für dieselben die Voraussetzungen der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit gemäß Artikel 2399 des Zivilgesetzbuches gelten;

Visto l'articolo 63/quater, comma 2, della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che gli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia, escluse le società, siano scelti, tra i revisori legali iscritti nell'apposito registro, o, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, fra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione Finanze, in possesso di requisiti professionali stabiliti con decreto del Presidente della Provincia di natura non regolamentare per l'espletamento dell'incarico e che agli stessi si applichino i requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2399 del codice civile;

Nach Einsichtnahme in Absatz 3 des obgenannten Artikels 63/quater, welcher festlegt, dass mit demselben Dekret der Inhalt und die Modalitäten für die Vorlage der Ansuchen um Eintragung in das Verzeichnis, die Prüfung des Besitzes und des Nichtvorliegens der erforderlichen Voraussetzungen sowie die Löschung aus dem Verzeichnis bestimmt werden;

Visto, altresì, il comma 3 del soprarichiamato articolo 63/quater, il quale statuisce che con il medesimo decreto siano definiti il contenuto e le modalità di presentazione delle domande di iscrizione nell'elenco, la verifica del possesso e dell'insussistenza dei requisiti richiesti, nonché la cancellazione dall'elenco medesimo;

In Anbetracht der Notwendigkeit das Auswahlverfahren der Mitglieder der Kontrollorgane unter Berücksichtigung der Grundsätze der Transparenz, Öffentlichkeit, Nichtdiskriminierung, auch europäischer Herkunft, festzulegen;

Considerata la necessità di definire le modalità di scelta dei membri degli organi di controllo nel rispetto dei principi di trasparenza, pubblicità, non discriminazione, anche di derivazione eurocomunitaria;

verfügt

decreta

Abschnitt I
Allgemeine Bestimmungen

Capo I
Disposizioni generali

Art. 1
Verzeichnis der Personen, die für die Aufgabe als Mitglied der Kontrollorgane geeignet sind

Art. 1
Elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo

1. Bei der Abteilung Finanzen wird, gemäß Artikel 63/quater des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung, das Verzeichnis der Personen eingerichtet, die für das Amt als Mitglied der Kontrollorgane der Autonomen Provinz Bozen geeignet sind.

1. Presso la Ripartizione Finanze è istituito l'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo della Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 63/quater della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche e integrazioni.

2. Die Eintragung in das Verzeichnis ist Voraussetzung für die Ernennung durch die Landesregierung der Kontrollorgane bei den Hilfskörperschaften der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 63/quater Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Januar 2002.

Art. 2 Aufgaben der Abteilung Finanzen

1. Die Abteilung Finanzen sorgt:
 - a) für die Führung des Verzeichnisses;
 - b) für die berufliche Weiterbildung;
 - c) für die Ermittlung bezüglich der Interessenbekundung für die Anträge zur Ernennung, sowie für die Ermittlung für die Anträge zum Widerruf der Mitglieder der amtierenden Kontrollorgane, im Falle von schwerwiegenden Verletzungen von Gesetzen, Verordnungen oder des Statuts der Körperschaft. In jedem Fall gilt als schwerwiegende Verletzung die fehlende Beeidigung der Ergebnisse der Prüfung der gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten gemäß Artikel 11 Absatz 6 Buchstabe j) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011.
2. Für die Durchführung der in diesem Artikel vorgesehenen Aufgaben kann sich die Abteilung Finanzen, auf der Grundlage von Vereinbarungen, öffentlicher oder privater Körperschaften bedienen.

Art. 3 Berufliche Weiterbildung

1. Die in das Verzeichnis eingetragenen Personen unterliegen der Pflicht zur beruflichen Weiterbildung.
2. Die berufliche Weiterbildung besteht in der Teilnahme an beruflichen Fortbildungsprogrammen, die regelmäßig von der Abteilung Finanzen festgelegt werden und auf die Verbesserung und Beibehaltung der theoretischen Kenntnisse sowie der beruflichen Kompetenzen ausgerichtet sind.
3. Der geforderte Einsatz für die Erfüllung der Ausbildungspflicht wird in Bildungsguthaben ausgedrückt.
4. Im Zeitraum von 3 Jahren muss der Eingetragene mindestens 40 Bildungsguthaben erwerben.
5. Die berufliche Weiterbildungstätigkeit kann erfolgen:
 - a) durch die Teilnahme an Weiterbildungsprogrammen, Kursen, Seminaren, Tagungen, Studientagen, die von der Autonomen Provinz Bozen, auch über vertragsgebundene Subjekte, organisiert

2. L'iscrizione nell'elenco costituisce requisito necessario per la designazione da parte della Giunta provinciale degli organi di controllo presso gli enti strumentali della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 63/quater comma 1 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1.

Art. 2 Compiti della Ripartizione Finanze

1. La Ripartizione Finanze provvede:
 - a) alla tenuta dell'elenco;
 - b) alla formazione continua;
 - c) all'istruttoria inerente alla manifestazione di interesse per le proposte di nomina, nonché l'istruttoria per le proposte di revoca dei membri degli organi di controllo in carica, nel caso di gravi violazioni di legge, regolamentari o dello statuto dell'Ente. È, in ogni caso, considerata grave violazione la mancata asseverazione degli esiti della verifica dei crediti e debiti reciproci prevista dall'articolo 11, comma 6, lett. j) del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.
2. La Ripartizione Finanze può avvalersi, su base convenzionale, di enti pubblici o privati per lo svolgimento dei compiti di cui al presente articolo.

Art. 3 Formazione continua

1. Gli iscritti nell'elenco sono tenuti al rispetto degli obblighi di formazione continua.
2. La formazione continua consiste nella partecipazione a programmi di aggiornamento professionale definiti periodicamente dalla Ripartizione Finanze e finalizzati al perfezionamento e al mantenimento delle conoscenze teoriche e delle capacità professionali.
3. L'impegno richiesto per l'assolvimento degli obblighi formativi è espresso in termini di crediti formativi.
4. Nell'arco di un triennio l'iscritto deve acquisire almeno 40 crediti formativi.
5. L'attività di formazione continua può essere svolta:
 - a) attraverso la partecipazione a programmi di formazione, corsi, seminari, convegni, giornate di studio organizzati dalla Provincia Autonoma di Bolzano, anche attraverso soggetti convenzionati;

werden;

b) durch die Teilnahme an der Weiterbildungstätigkeit, die von Rechnungsprüfern durchgeführt wird, die von den Berufskammern vorgesehen ist;

c) durch die Teilnahme, auch in Form von Fernunterricht (Webinar), an Weiterbildungsprogrammen, Kursen, Seminaren, Tagungen, Studientagen, die mit der Tätigkeit als Kontrollorgan verbunden sind.

6. Für jede Stunde eines besuchten Kurses wird ein Bildungsguthaben anerkannt.

7. Die Abteilung Finanzen überprüft die tatsächliche Erfüllung der Weiterbildungspflicht der im Verzeichnis eingetragenen Personen und geht im Falle der Nichterfüllung, die dem Eingetragenen zuzuschreiben ist, gemäß dem folgenden Artikel 9 vor.

Art. 4

Voraussetzungen für die Eintragung in das Verzeichnis

1. Die Eintragung in das Verzeichnis kann von Planstelleninhabern beantragt werden, die im Dienst der Landesverwaltung stehen und die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

a) im Besitz der von Artikel 2399 des Zivilgesetzbuchs vorgesehenen Voraussetzungen der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit sein;

b) im Besitz des Abschlusses eines Masterstudiengangs oder eines Diplomstudiums gemäß alter Studienordnung in Rechts- oder Wirtschaftswissenschaften sein;

c) mindestens der sechsten Funktionsebene angehören;

d) seit mindestens zwei Jahren im Landesdienst effektiv sein.

2. Von der Voraussetzung unter Buchstabe b) wird für jene Planstelleninhaber abgesehen, die in das Verzeichnis der Abschlussprüfer gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe g) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 27. Jänner 2010, Nr. 39 eingetragen sind oder bei Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets bereits für mindestens drei aufeinanderfolgende Rechnungsjahre bis zur Genehmigung des letzten Jahresabschlusses Mitglied eines Kontrollorgans oder Rechnungsprüfer in Körperschaften, die vom Land mit ordentlichen Zuweisungen finanziert sind, waren.

Anschnitt II

Eintragung in das Verzeichnis

Art. 5

Inhalt des Ansuchens um Eintragung

1. Im Ansuchen um Eintragung in das

b) attraverso la partecipazione all'attività di formazione effettuata dai revisori legali prevista dagli Albi professionali di appartenenza;

c) attraverso la partecipazione, anche a distanza (webinar), a programmi di formazione, corsi, seminari, convegni, giornate di studio inerenti all'attività da svolgere quale organo di controllo.

6. Per ogni ora di corso frequentato viene riconosciuto un credito formativo.

7. La Ripartizione Finanze verifica l'effettivo assolvimento degli obblighi formativi da parte degli iscritti nell'elenco e procede, in caso di mancato adempimento imputabile all'iscritto, ai sensi del successivo articolo 9.

Art. 4

Requisiti per l'iscrizione nell'elenco

1. Possono chiedere l'iscrizione nell'elenco i dipendenti provinciali di ruolo in servizio presso l'amministrazione provinciale che soddisfano i seguenti requisiti:

a) siano in possesso dei requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2399 del codice civile;

b) siano in possesso di laurea magistrale o diploma di laurea conseguito secondo il vecchio ordinamento, in scienze giuridiche o economiche;

c) siano inquadrati in una qualifica funzionale non inferiore alla sesta;

d) abbiano svolto almeno due anni di servizio effettivo alle dipendenze dell'amministrazione provinciale.

2. Si prescinde dal requisito di cui alla lettera b) per i dipendenti provinciali di ruolo iscritti nel Registro dei revisori legali di cui all'articolo 1, comma 1, lettera g) del decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39 o che alla data di entrata in vigore del presente decreto siano stati membri di organi di controllo o di revisione in Enti finanziati in via ordinaria dalla Provincia per almeno tre esercizi consecutivi e fino all'approvazione dell'ultimo bilancio di esercizio.

Capo II

Iscrizione nell'elenco

Art. 5

Contenuto della domanda di iscrizione

1. Nella domanda di iscrizione nell'elenco, i

Verzeichnis geben die Planstelleninhaber, die im Besitz der Voraussetzungen gemäß Artikel 4 des vorliegenden Dekrets sind, im Sinne des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, folgendes an:

- a) Zuname, Vorname, Geburtsort und -datum;
- b) den Wohnsitz;
- c) die Steuernummer;
- d) den erlangten Studientitel;
- e) die Funktionsebene und die Landeseinrichtung, welcher der/die Bedienstete zugeordnet ist;
- f) die eventuelle Eintragung in das Verzeichnis der Abschlussprüfer gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe g) des gesetzesvertretenden Dekretes vom 27. Jänner 2010, Nr. 39, mit Angabe der Eintragsnummer;
- g) die Körperschaft, bei der er/sie die Funktion des Kontrollorgans oder Rechnungsprüfers für mindestens drei aufeinanderfolgende Rechnungsjahre bis zur Genehmigung des letzten Jahresabschlusses ausgeübt hat, mit Angabe der Eckdaten der Ernennungs- oder Designationsmaßnahme;
- h) im Besitz der von Artikel 2399 des Zivilgesetzbuchs vorgesehenen Erfordernisse der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit zu sein;
- i) die Anschrift, an der er/sie die eventuellen Mitteilungen betreffend das Verzeichnis erhalten will und die Telefonnummer.

dipendenti provinciali di ruolo in possesso dei requisiti di cui all'articolo 4 del presente decreto indicano, anche ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, quanto segue:

- a) il cognome, il nome, il luogo e la data di nascita;
- b) la residenza;
- c) il codice fiscale;
- d) il titolo di studio conseguito;
- e) la qualifica funzionale di inquadramento, nonché la struttura provinciale presso il quale il/la dipendente presta servizio;
- f) l'eventuale iscrizione nel Registro dei revisori legali di cui all'articolo 1, comma 1, lettera g) del decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39, con indicazione del numero di iscrizione;
- g) l'Ente presso cui ha eventualmente svolto le funzioni di organo di controllo o di revisione per almeno tre esercizi consecutivi e fino all'approvazione dell'ultimo bilancio di esercizio, con indicazione degli estremi del provvedimento di nomina o designazione;
- h) di essere in possesso dei requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2399 del codice civile;
- i) l'indirizzo presso il quale intende ricevere le eventuali comunicazioni inerenti all'elenco ed il recapito telefonico.

Art. 6

Einreichung des Ansuchens um Eintragung

1. Das Ansuchen um Eintragung gemäß Artikel 5 ist, ausgefüllt und unterzeichnet, gemäß der auf der Intranetseite „myNET“ der Landesverwaltung veröffentlichten Vorlage abzufassen und auch auf telematischem oder digitalem Weg, gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr. 82 vom 7. März 2005, zu übermitteln.
2. Dem Ansuchen auf Eintragung laut Absatz 1 ist die Ablichtung des gültigen Personalausweises beizufügen.
3. Nach Erhalt des Ansuchens gemäß Absatz 1, führt die Abteilung Finanzen, im Sinne der geltenden Bestimmungen, Kontrollen zur Überprüfung des Besitzes der für die Eintragung in das Verzeichnis vorgeschriebenen Voraussetzungen durch.

Abschnitt III

Bearbeitung des Ansuchens um Eintragung in das Verzeichnis

Art. 7

Prüfung der Ansuchen und Eintragung

Art. 6

Presentazione della domanda di iscrizione

1. La domanda di iscrizione di cui all'articolo 5, debitamente compilata e sottoscritta dall'interessato, è redatta secondo il modello pubblicato sulla pagina intranet “myNET” dell'amministrazione provinciale ed inviata anche per via telematica o digitale, ai sensi del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.
2. Alla domanda di iscrizione di cui al comma 1 è allegata la copia del documento d'identità del richiedente in corso di validità.
3. La Ripartizione Finanze, ricevuta la domanda di cui al comma 1, compie, ai sensi della normativa vigente, accertamenti in ordine al possesso dei requisiti richiesti per l'iscrizione nell'elenco.

Capo III

Istruttoria della domanda di iscrizione nell'elenco

Art. 7

Esame delle domande e iscrizione

1. Die Ansuchen auf Eintragung in das Verzeichnis werden innerhalb von 60 Tagen ab Erhalt überprüft.

2. Stellt die Abteilung Finanzen fest, dass die Voraussetzungen für die Eintragung auch nur teilweise nicht bestehen, so teilt sie dies dem Antragsteller mit den von den geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen Modalitäten mit und setzt ihm eine Frist von höchstens 30 Tagen zur Sanierung der Mängel. Ab dem Datum der Übermittlung der Ergänzungsanforderung bis zum Empfang der fehlenden Elemente, ist die in Absatz 1 für die Prüfung vorgesehene Frist unterbrochen.

3. Ist die in Absatz 2 vorgesehene Frist vergeblich verstrichen, verfügt die Abteilung Finanzen, mit begründeter Maßnahme, auch in der von Artikel 4 Absatz 1 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 22 Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Form, die Ablehnung der Eintragung.

4. Die Eintragungsmaßnahme wird innerhalb der gemäß Absatz 1 vorgesehenen Frist erlassen und dem Antragsteller mitgeteilt.

Art. 8 Laufzeit der Eintragung

1. Die Eintragung in das Verzeichnis läuft ab dem Datum der Mitteilung der Eintragungsmaßnahme.

Abschnitt IV Löschung aus dem Verzeichnis

Art. 9 Streichung

1. Die Abteilung Finanzen verfügt mit eigenem Dekret die Streichung des/der Bediensteten aus dem Verzeichnis, wenn eine der Bedingungen oder Voraussetzungen für die Eintragung in das Verzeichnis nicht mehr erfüllt ist oder wenn die betreffende Person die Eintragung durch falsche Erklärungen oder falsche Angaben erlangt hat.

2. Die Streichung aus dem Verzeichnis wird von Amts wegen in folgenden Fällen angeordnet:

- a) bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses mit der Landesverwaltung oder Beendigung des Dienstverhältnisses mit der Landesverwaltung;
- b) auf Antrag des Betroffenen, wenn nachgewiesen wird, dass zum Zeitpunkt der Antragstellung kein Auftrag in einem Kontrollorgan vorliegt;
- c) bei Nichteinhaltung von Ausbildungsverpflichtungen, die der in der Liste aufgeführten Person zuzurechnen sind.

3. Der/die Landesbedienstete, der/die vom Verzeichnis gestrichen wurde, kann ein Jahr

1. Le domande per l'iscrizione nell'elenco sono esaminate entro 60 giorni dalla ricezione.

2. La Ripartizione Finanze, se accerta l'insussistenza, anche parziale, dei requisiti per l'iscrizione, ne dà comunicazione al richiedente secondo le modalità consentite dalla normativa vigente, assegnandogli un termine non superiore a 30 giorni per sanare le carenze. Dalla data di invio della richiesta di integrazione e fino alla data di ricezione di tali elementi, il termine previsto al comma 1 per il compimento dell'istruttoria è sospeso.

3. Decorso infruttuosamente il termine di cui al comma 2, la Ripartizione Finanze dispone, con provvedimento motivato, anche nelle forme di cui all'articolo 4, comma 1, secondo periodo della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, il diniego all'iscrizione.

4. Il provvedimento di iscrizione è assunto entro il termine di cui al comma 1 ed è comunicato al richiedente.

Art. 8 Decorrenza dell'iscrizione

1. L'iscrizione nell'elenco decorre dalla data di comunicazione del provvedimento di iscrizione.

Capo IV Cancellazione dall'elenco

Art. 9 Cancellazione

1. La Ripartizione Finanze dispone con proprio decreto la cancellazione del/della dipendente dall'elenco nel caso sia venuta meno una delle condizioni o dei requisiti previsti per l'iscrizione nell'elenco, ovvero quando l'interessato/a abbia ottenuto la predetta iscrizione attraverso false dichiarazioni o attestazioni mendaci.

2. La cancellazione dall'elenco è disposta d'ufficio nei seguenti casi:

- a) cessazione del rapporto di lavoro con l'amministrazione provinciale o cessazione dal servizio presso l'amministrazione provinciale;
- b) su richiesta dell'interessato/a, previa dimostrazione che non siano in corso, alla data di presentazione dell'istanza, incarichi in organi di controllo;
- c) mancato assolvimento degli obblighi formativi imputabile all'iscritto nell'elenco.

3. Il/la dipendente provinciale cancellato dall'elenco può chiedere una nuova iscrizione

nach der Streichung eine erneute Eintragung beantragen, allerdings nur unter der Voraussetzung, dass die Gründe für die Streichung aus dem Verzeichnis beseitigt worden sind.

decorso un anno dalla cancellazione e solo a condizione che siano state rimosse le cause che avevano originato la cancellazione dal predetto elenco.

Abschnitt V Wahlverfahren des Kontrollorgans der Hilfskörperschaften

Art. 10 Wahl des Kontrollorgans der Hilfskörperschaften

1. Die Mitglieder der Kontrollorgane werden unter den im betreffenden Verzeichnis eingetragenen Rechnungsprüfern oder, in Vertretung der Landesverwaltung, unter den im gemäß den Bestimmungen des gegenständlichen Dekretes aufgestellten Verzeichnis eingetragenen Planstelleneinhabern, die im Dienst der Landesverwaltung stehen, ausgewählt.

2. Die Hilfskörperschaften sind dazu verpflichtet, der Abteilung Finanzen den Ablauf des Auftrages ihres Kontrollorgans spätestens sechzig Tage vor besagtem Ablauf mitzuteilen. Im Falle einer frühzeitigen Beendigung des Auftrages, muss die Mitteilung sofort eingereicht werden und jedenfalls spätestens am dritten Tag nach besagter Beendigung.

3. Die Abteilung Finanzen veröffentlicht für mindestens zehn aufeinander folgende Tage unter folgendem Link: <https://finanzen.provinz.bz.it/> die Bekanntmachung der Interessenbekundung. In der Bekanntmachung sind das zu bekleidende Amt, eventuelle weitere berufliche und Erfahrungsvoraussetzungen, aufgrund der Natur des Auftrages, sowie die Frist – welche nicht kürzer als fünf und nicht länger als fünfzehn Tage sein darf – innerhalb der die in Art. 63/quer der Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 in geltender Fassung genannten Personen die Interessenbekundung zur Ernennung einreichen können. Die Interessenbekundung, welche auf stempelfreiem Papier abgefasst ist, muss die Ersatzerklärung betreffend die angeforderten Voraussetzungen, sowie das Fehlen von Gründen der Unvereinbarkeit und Nichterteilbarkeit enthalten und es muss ein Lebenslauf beigelegt werden, aus welchem die Bildungs- und Berufserfahrungen betreffend das zu bekleidende Amt hervorgehen.

4. Die Abteilung Finanzen prüft die eingelangten Interessenbekundungen und bereitet die Liste der Kandidaten vor, die der Landesregierung zur

Capo V Modalità di scelta dell'organo di controllo degli enti strumentali

Art. 10 Scelta dell'organo di controllo degli enti strumentali

1. I membri degli Organi di controllo sono scelti, tra i revisori legali iscritti nell'apposito registro, o, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, fra i dipendenti provinciali di ruolo in servizio presso l'amministrazione provinciale iscritti nell'elenco formato ai sensi delle disposizioni del presente decreto.

2. Gli enti strumentali sono tenuti a dare comunicazione della scadenza dell'incarico del proprio organo di controllo alla Ripartizione Finanze almeno sessanta giorni prima della scadenza stessa. In caso di cessazione anticipata dall'incarico, la comunicazione dovrà essere inoltrata immediatamente e comunque non oltre il terzo giorno successivo a tale cessazione.

3. La Ripartizione Finanze pubblica, per almeno dieci giorni consecutivi al seguente link: <https://finanze.provincia.bz.it/>, l'avviso di manifestazione di interesse.

Nell'avviso sono indicati l'incarico da ricoprire, eventuali ulteriori requisiti di professionalità ed esperienza richiesti dalla natura dell'incarico, nonché il termine entro il quale i soggetti di cui all'art. 63/quer della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche ed integrazioni, possono presentare manifestazione di interesse alla nomina.

La manifestazione di interesse, redatta in carta libera, deve recare la dichiarazione sostitutiva del possesso dei requisiti richiesti, nonché di assenza di cause di incompatibilità e inconfiribilità e deve essere corredata di un curriculum vitae contenente le esperienze formative e professionali attinenti all'incarico da ricoprire.

4. La Ripartizione Finanze esamina le manifestazioni di interesse pervenute e predispone l'elenco dei candidati da sottoporre

Ernennung vorgelegt wird.

5. Die Landesregierung sorgt für die Neuernennung der Kontrollorgane der Hilfskörperschaften innerhalb ihres Ablaufes. Dies gilt unbeschadet der Bestimmungen des Gesetzesdekretes vom 16. Mai 1994, Nr. 293, umgewandelt mit Abänderungen vom Gesetz vom 15. Juli 1994, Nr. 444, soweit vereinbar.

alla Giunta provinciale per la nomina.

5. La Giunta provinciale provvede alla ricostituzione degli organi di controllo degli enti strumentali entro la loro scadenza. Rimane salvo quanto previsto dal decreto-legge 16 maggio 1994, n. 293, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 1994, n. 444, in quanto compatibile.

Art. 11
Ersetzung eines Mitgliedes eines
Kontrollorgans

1. Im Falle des Todes, des Rücktritts, der Beendigung des Dienstverhältnisses mit der Landesverwaltung oder der Abberufung eines Mitglieds eines Kontrollorgans durch die Landesregierung wird es durch die zum Zeitpunkt seiner Ernennung eingereichten Interessenbekundungen ersetzt.

Ist eine solche Ersetzung nicht möglich, wird eine neue Interessenbekundung gemäß Artikel 10 veröffentlicht.

2. Bei vorübergehender Verhinderung eines alleinigen Kontrollorgans wird dieses auf Antrag der Hilfskörperschaft für den Zeitraum der Abwesenheit ersetzt, indem die Interessenbekundungen herangezogen werden, die zum Zeitpunkt der betreffenden Ernennung eingereicht wurden.

Ist eine solche Ersetzung nicht möglich, wird eine neue Interessenbekundung gemäß Artikel 10 veröffentlicht.

Art. 11
Sostituzione di un membro di un organo di
controllo

1. In caso di decesso, dimissioni, cessazione dal servizio presso l'amministrazione provinciale o revoca da parte della Giunta provinciale di un membro di un organo di controllo si procede alla sua sostituzione attingendo alle manifestazioni di interesse presentate in occasione della relativa nomina.

Nel caso in cui non sia possibile procedere con la suddetta sostituzione si provvede a pubblicare una nuova manifestazione di interesse come previsto dall'articolo 10.

2. In caso di impedimento temporaneo di un organo di controllo monocratico si procede, su richiesta dell'Ente strumentale, alla sua sostituzione per il periodo di assenza attingendo alle manifestazioni di interesse presentate in occasione della relativa nomina.

Nel caso in cui non sia possibile procedere con la suddetta sostituzione si provvede a pubblicare una nuova manifestazione di interesse come previsto dall'articolo 10.

Abschnitt VI
Schlussbestimmungen

Art. 12
Aufhebung

1. Das gegenständliche Dekret hebt das Dekret des Landeshauptmannes 14773/2023 auf.

Capo VI
Disposizioni finali

Art. 12
Abrogazione

1. Il presente decreto abroga il decreto del presidente della Provincia 14773/2023.

Der Landeshauptmann

Il Presidente della Provincia

- Arno Kompatscher -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

19/12/2023

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

19/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00

Am 20/12/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23412773
data scadenza certificato: 09/11/2024 22.59.59

Copia prodotta in data 20/12/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma